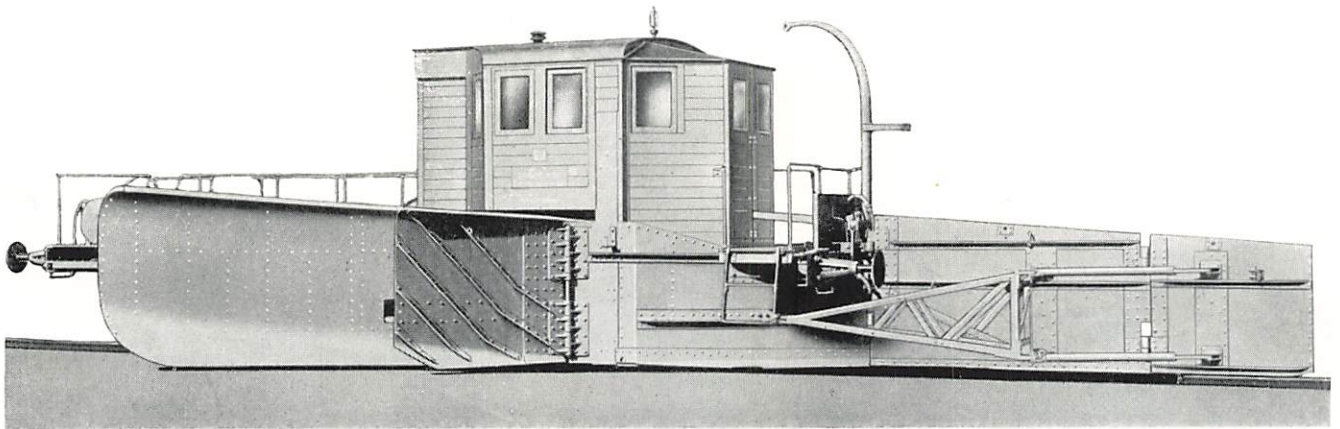


Flügelschneepflug — Vane snow plough — Chasse-neige à ailettes

Chemins de fer de l'État iranien

Hauptabmessungen — Principal Dimensions — Dimensions Principales

Spurweite	Gauge	Voie	1435 mm	4' 8 1/2"
Raddurchmesser	Wheel diameter	Diamètre des roues	500 "	1' 7 11/16"
Radstand	Wheelbase	Empattement	4450 "	14' 7 3/16"
Gesamtgewicht	Total weight	Poids total	13030 kg	28725 lbs.

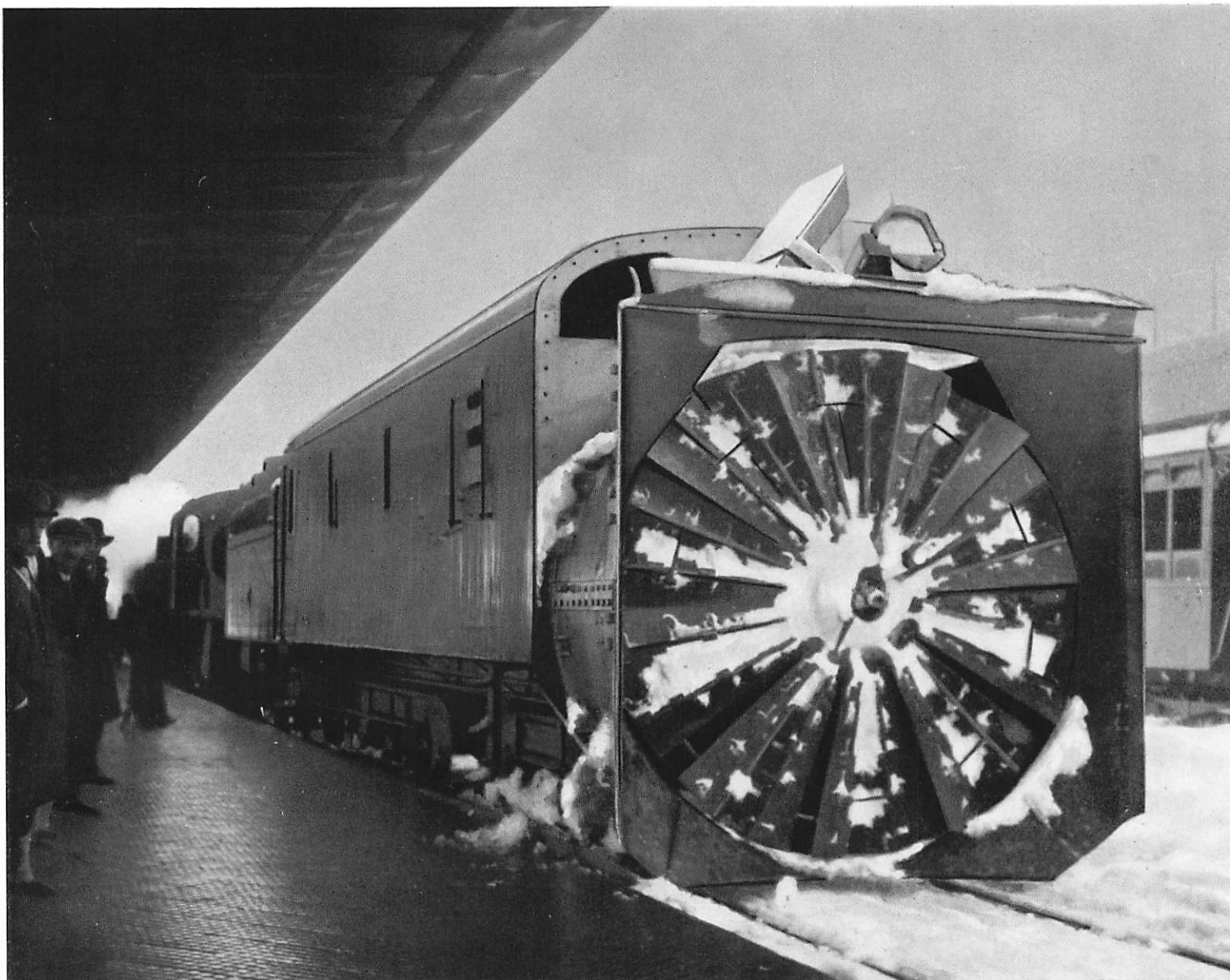


Flügelschneepflug — Vane snow plough — Chasse-neige à ailettes

Chemins de fer de l'État suédois

Hauptabmessungen — Principal Dimensions — Dimensions Principales

Spurweite	Gauge	Voie	1435 mm	4' 8 1/2"
Raddurchmesser	Wheel diameter	Diamètre des roues	730 "	2' 4 3/4"
Radstand	Wheelbase	Empattement	6000 "	19' 8 1/4"
Gesamtgewicht	Total weight	Poids total	20030 kg	44160 lbs.



Nohab Dampfschneeschleuder nach einer Versuchsfahrt, während der das Gleis für den Orientexpress gereinigt wurde. Türkische Staatsbahn.

Nohab rotating snow plough after having cleaned the track for the Orient Express train during its trial trip. Turkish State Railways.

Chasse-neige rotatif Nohab après avoir déblayé la ligne à l'Orient-Express pendant son voyage d'essai. Chemins de fer de l'État turc.

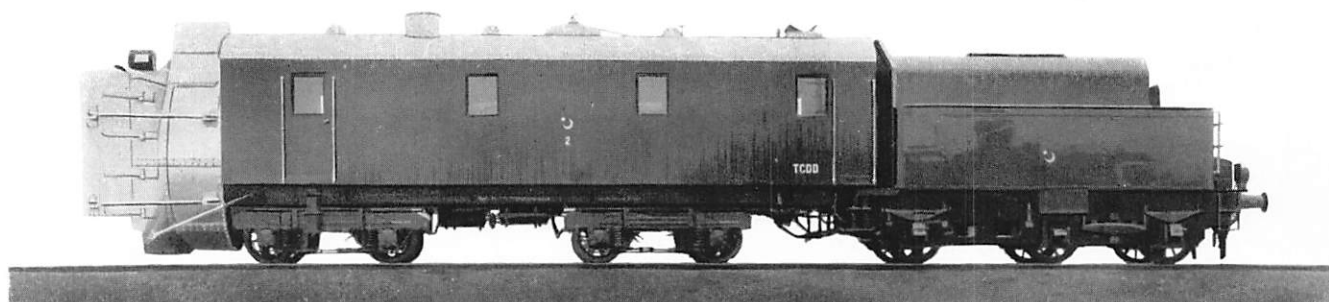


Schneesleuder — Rotating snow plough — Chasse-neige rotatif

Pour la Roumanie

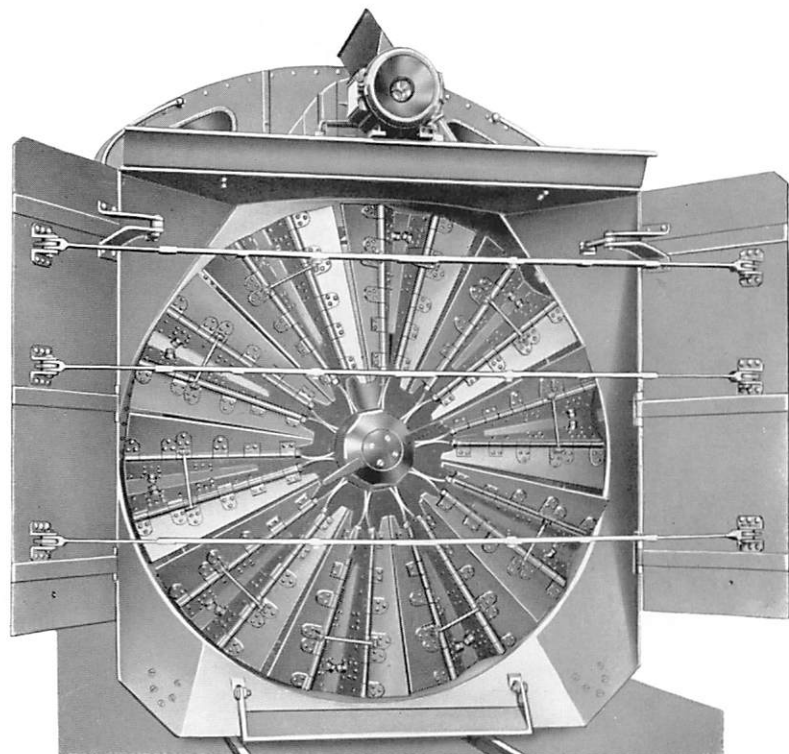
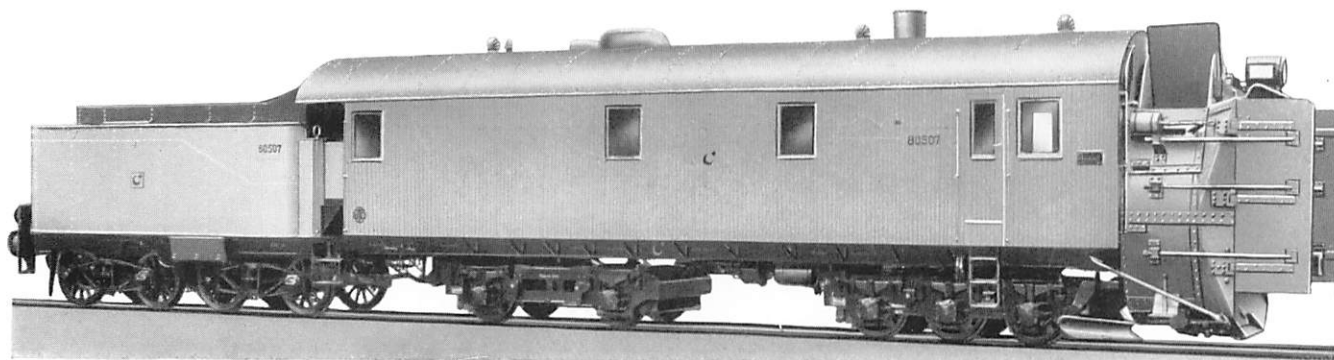
Hauptabmessungen — Principal Dimensions — Dimensions Principales

Spurweite	Gauge	Voie	1435 mm	4' 8 1/2"
Durchm. der Drehgestellräder ..	Diameter of bogie wheels	Diamètre des roues du bogie ..	830 »	2' 8 11/16"
Abstand zwischen Drehzapfen ..	Distance between centre pins ..	Distance entre les pivots du bogie	5350 »	17' 6 5/8"
Radstand des Drehgestells	Wheelbase of bogie	Empattement du bogie	1650 »	5' 5"
Gesamtradstand	Total wheelbase	» total	7000 »	22' 11 5/8"
Länge	Length	Longueur	13130 »	43' 15/16"
Dampfkessel: Rostfläche	Boiler: Grate area	Chaudière: Surface de grille ...	2,7 m ²	29,06 sq. ft.
Heizfläche	Heating surface	Surface de chauffe ..	132,3 m ²	1424,0 »
Dampfdruck	Steam pressure	Pression de vapeur ..	12 kg/cm ²	171 lbs./sq. in.
Maschinerie: Zylinderdurchm...	Machinery: Cylinder, diameter..	Machinerie: Cylindre, diamètre	430 mm	16 29/32"
Zylinderhub	» stroke	» course ..	560 »	22 1/16"
Leistung	Output	Puissance	700	700 HP
Drehzahl, Kurbeln	R.P.M. crank shafts	R.P.M. arbres manivelles	265	265
» Pflugwelle	» plough wheel	R.P.M. roue centrifuge	150	150
Gesamtdienstgewicht	Total weight in working order	Poids total en service	64000 kg	141100 lbs.
Höchster Schienendruck	Maximum weight on rail	» maximum sur rail	16000 »	35275 »



Schneesleuder — Rotating snow plough — Chasse-neige rotatif

Pour la Turquie



Schneeschleuder

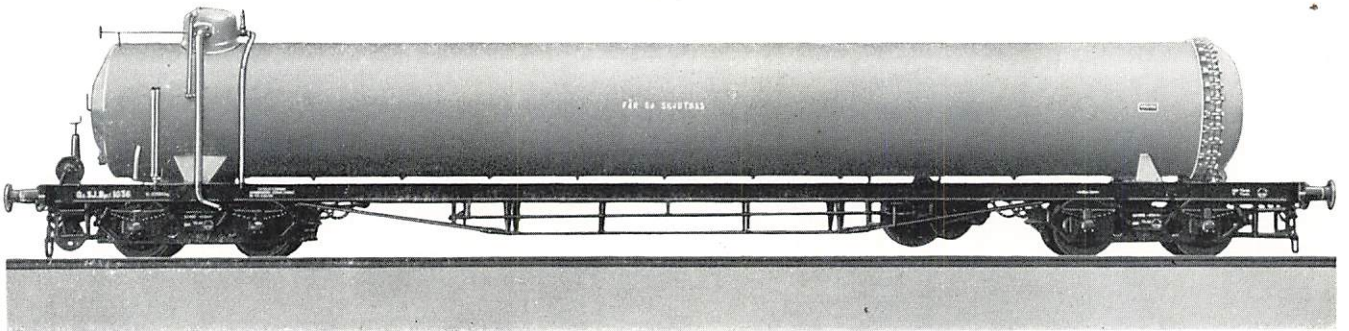
Rotating snow plough

Chasse-neige rotatif pour la Turquie

Hauptabmessungen — Principal Dimensions — Dimensions Principales

Spurweite	Gauge	Voie	1435 mm	4' 8 1/2"
Durchmesser der Drehgestellräder	Diameter of bogie wheels	Diamètre des roues du bogie	830 "	2' 8 11/16"
» » Tenderräder ..	» » tender ..	» » » » tender ..	1000 "	3' 3 3/8"
Abstand zwischen Drehzapfen ..	Distance between centre pins ..	Distance entre les pivots du bogie ..	6000 "	19' 8 1/4"
Radstand, 2-achs. Drehgestell ..	Wheelbase of 4-wheel bogie ..	Empattement du bogie à 2 essieux ..	1800 "	5' 10 7/8"
» 3- » ..	» 6- » ..	» » » 3 » ..	2600 "	8' 6 3/8"
» des Pflugwagens	» » plough	» » chasse-neige ..	8200 "	26' 10 13/16"
» » Tenders	» » tender	» » tender	4750 "	15' 7"
Gesamtradstand	Total wheelbase	» total	16570 "	54' 4 3/8"
Länge über die Puffer	Length over buffers	Longueur entre tampons	20650 "	67' 9 1/16"
Dampfkessel: Rostfläche	Boiler: Grate area	Chaudière: Surface de grille ..	2,39 m ²	25,72 sq. ft.
Heizfläche	Heating surface	Surface de chauffe ..	134,27 "	1445,3 "
Überhitzerfläche ..	Superheater surface	» » surchauffe ..	41,0 "	441,3 "
Dampfdruck	Steam pressure	Pression de vapeur ..	12 kg/cm ²	171 lbs sq. in.
Maschinerie: Zylinderdurchm... ..	Machinery: Cylinder, diameter ..	Machinery: Cylindre, diamètre ..	430 mm	16 29/32"
Zylinderhub	Cylinder, stroke ..	Cylindre, course ..	560 "	22 1/16"
Leistung	Output	Puissance	700	700 HP
Drehzahl, Kurbeln ..	R.P.M., crank shafts ..	R.P.M., arbres manivelles	265	265
» Pflugwelle ..	» plough wheel ..	R.P.M., roue centrifuge	180	180
Pflugwagen: Dienstgewicht	Plough: Weight in working order ..	Chasse-neige: Poids en service ..	76250 kg	168100 lbs.
Tender: Wasservorrat	Tender: Water capacity	Tender: Capacité en eau	21500 "	4730 gallons
Kohlenvorrat	Coal capacity	Capacité en charbon ..	7000 "	15430 lbs.
Dienstgewicht	Weight in working order ..	Poids en service	51500 "	113540 "
Gesamtdienstgewicht	Total weight in working order ..	Poids total en service	127750 "	281640 "
Höchster Schienendruck	Maximum weight on rail	» maximum sur rail	15500 "	34170 "

Rollende Imprägnieranlagen
Rolling impregnating plants
Installations d'imprégnation mobiles

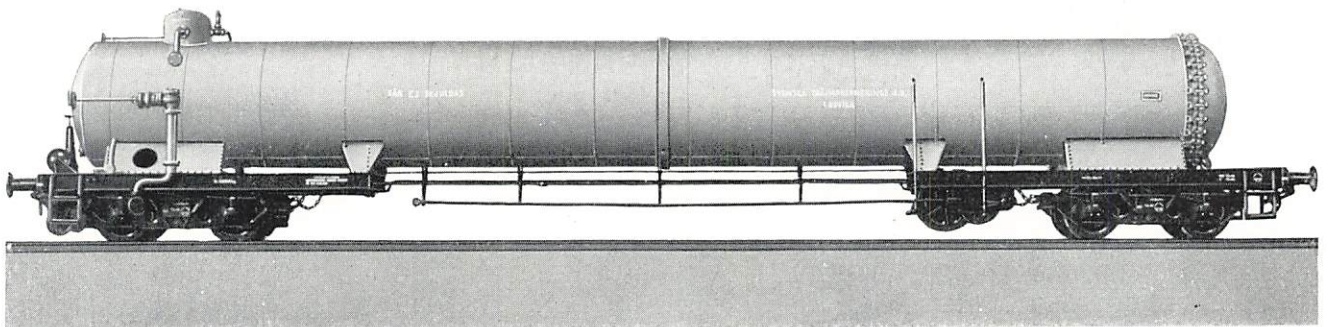


Imprägnierwagen — Impregnating wagon — Wagon d'imprégnation

Chemins de fer de l'État suédois.

Hauptabmessungen — Principal Dimensions — Dimensions Principales

Spurweite	Gauge	Voie	1435 mm	4' 8 1/2"
Raddurchmesser	Wheel diameter	Diamètre des roues	986 »	3' 2 3/4"
Radstand des Drehgestells	Wheelbase of bogie	Empattement du bogie	2000 »	6' 6 3/4"
Gesamtradstand	Total wheelbase	» total	17750 »	58' 2 3/16"
Gesamtlänge über die Puffer ..	» length over buffers	Longueur totale entre tampons	22050 »	72' 4 1/8"
Imprägnierzylinder:	Impregnating cylinder:	Cylindre d'imprégnation:		
Länge des Mantels	length of shell	longueur du corps cylindrique	18200 »	59' 8 9/16"
Innerer Durchmesser	inside diameter	diamètre intérieur	2100 »	6' 10 11/16"
Leergewicht	Weight, empty	Poids à vide	52550 kg	115850 lbs.
Schienenendruck	» on rail	» sur rail	16000 »	35275 »

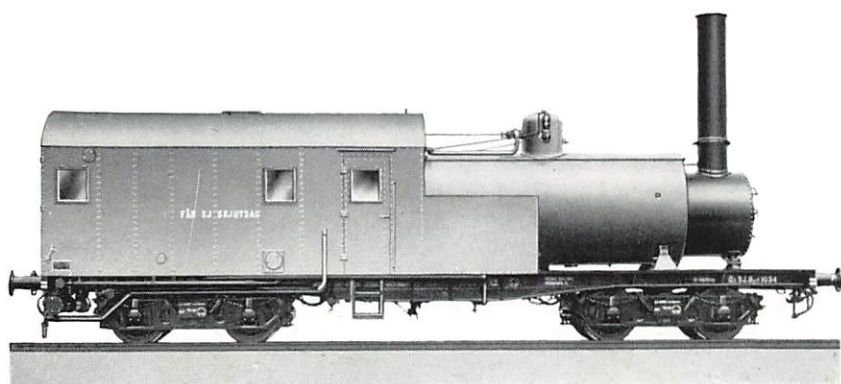


Imprägnierwagen — Impregnating wagon — Wagon d'imprégnation

Svenska Träimpregnerings AB, Suède.

Hauptabmessungen — Principal Dimensions — Dimensions Principales

Spurweite	Gauge	Voie	1435 mm	4' 8 1/2"
Raddurchmesser	Wheel diameter	Diamètre des roues	986 »	3' 2 3/4"
Radstand des Drehgestells	Wheelbase of bogie	Empattement du bogie	2000 »	6' 6 3/4"
Gesamtradstand	Total wheelbase	» total	19400 »	63' 7 3/4"
Gesamtlänge über die Puffer ..	» length over buffers	Longueur totale entre tampons	23400 »	76' 9 1/4"
Imprägnierzylinder:	Impregnating cylinder:	Cylindre d'imprégnation:		
Länge des Mantels	length of shell	longueur du corps cylindrique	19700 »	64' 7 5/8"
Innerer Durchmesser	inside diameter	diamètre intérieur	2100 »	6' 10 11/16"
Leergewicht	Weight, empty	Poids à vide	53350 kg	117615 lbs.
Schienenendruck	» on rail	» sur rail	16000 »	35275 »



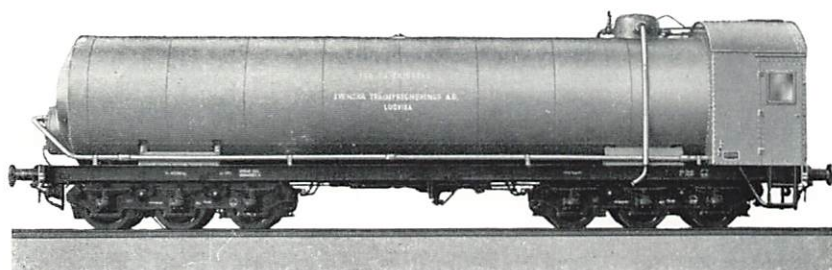
Maschinenwagen

Wagon for operating machinery

Wagon à machines

Hauptabmessungen — Principal Dimensions — Dimensions Principales

Spurweite	Gauge	Voie	1435 mm	4' 8 1/2"
Raddurchmesser	Wheel diameter	Diamètre des roues	986 »	3' 2 3/4"
Radstand des Drehgestells	Wheelbase of bogie	Empattement du bogie	2000 »	6' 6 3/4"
Gesamtradstand	Total wheelbase	» total	10500 »	34' 5 3/8"
Gesamtlänge über die Puffer ..	» length over buffers	Longueur totale entre tampons ..	14900 »	48' 10 5/8"
Dampfkessel: Rostfläche	Boiler: grate area	Chaudière: surface de grille ...	1,8 m ²	19,38 sq. ft.
Heizfläche	heating surface	surface de chauffe ..	90,5	974,14 »
Dampfdruck	steam pressure	pression de vapeur ..	12 kg/cm ²	171 lbs/sq. in.
Wasservorrat	Water capacity	Capacité en eau	1750 kg	385 galls.
Kohlenvorrat	Coal capacity	» » charbon	950 »	2100 lbs.
Gewicht mit Wasser und Kohle ..	Weight with water and coal ..	Poids avec eau et charbon	57750	127300 »
Höchster Schienendruck	Max. weight on rail	Poids maximum sur rail	14500 »	31965 »
Leergewicht	Weight, empty	Poids à vide	46100 »	101630 »



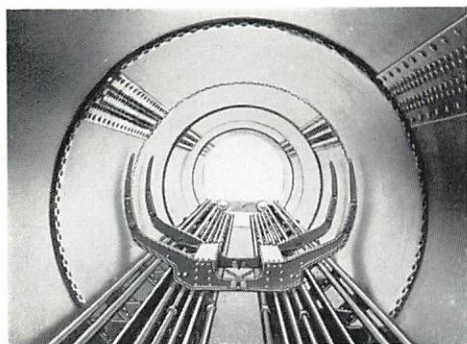
Ölkesselwagen

Oil tank wagon

Wagon citerne à huile

Hauptabmessungen — Principal Dimensions — Dimensions Principales

Spurweite	Gauge	Voie	1435 mm	4' 8 1/2"
Raddurchmesser	Wheel diameter	Diamètre des roues	986 »	3' 2 3/4"
Radstand des Drehgestells	Wheelbase of bogie	Empattement du bogie	2800 »	9' 2 1/4"
Gesamtradstand	Total wheelbase	» total	11800 »	38' 8 3/16"
Gesamtlänge über die Puffer ..	» length over buffers	Longueur totale entre tampons ..	15900 »	52' 2"
Öltank:	Oil tank:	Citerne à huile:		
Länge des Mantels	length of shell	longueur du corps cylindrique ..	12000 »	39' 4 7/16"
Innerer Durchmesser	inside diameter	diamètre intérieur	2400 »	7' 10 1/2"
Rauminhalt	capacity	capacité	57 m ³	12540 galls.
Gesamtgewicht mit Öl	Total weight with oil	Poids total avec huile	96000 kg	211650 lbs.
Schienendruck	Weight on rail with oil	» sur rail avec huile	16000 »	35275 »
Leergewicht	» empty	» à vide	43250 »	95350 »



Schwellenwagen

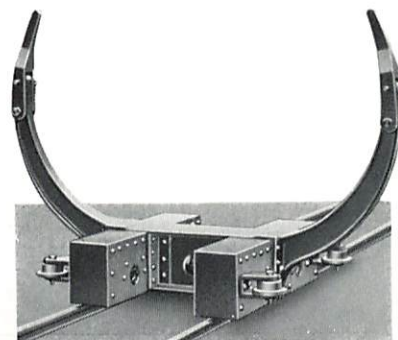
Truck for sleepers

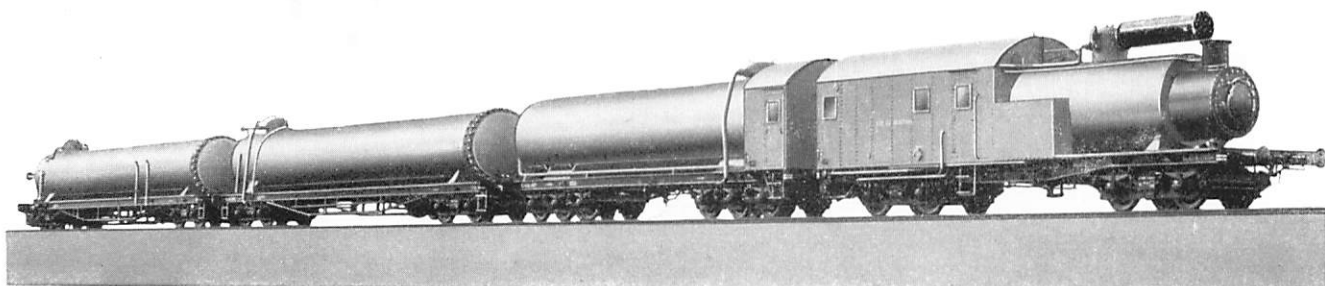
Truck pour traverses

Langholzwagen

Timber truck

Truck pour longs bois





Rollendes Imprägnierwerk

Rolling impregnating plant

Installation d'imprégnation mobile

pour les chemins de fer de l'État suédois.

Auf der Strecke

On the line

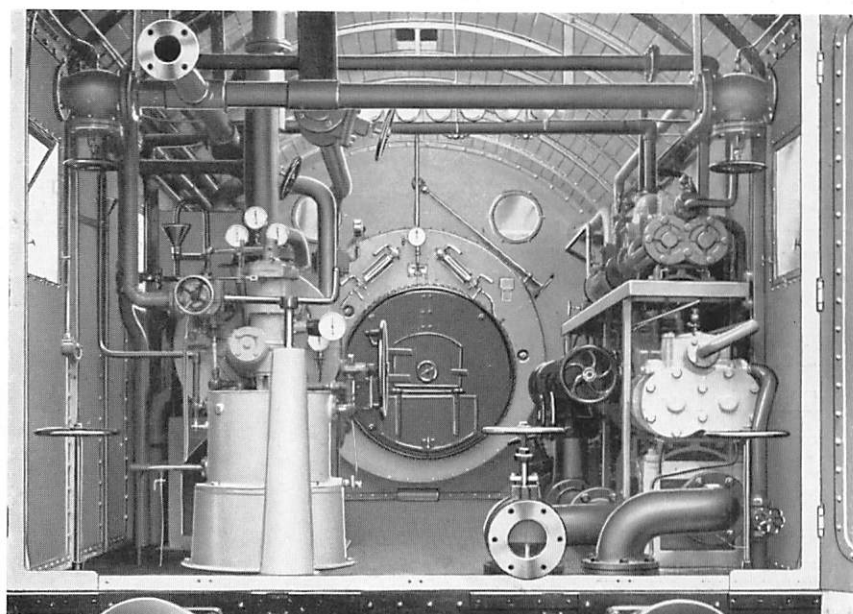
Sur la ligne



In betriebsfertiger Aufstellung

Ready for service

Prête pour service



Maschinerie bestehend aus

Dampfkessel

Dampfturbine

Kompressoren u. Pumpen

Machinery consisting of

steam boiler

steam turbine

compressors and pumps

Machinerie composée de

chaudière à vapeur

turbine à vapeur

compresseurs et pompes